

Verbundkatalog Kalliope

Mann, Erika

Kilchberg/Zürich, 1955-03-07

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt.

Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia im Hildebrandhaus:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Erika Mann
Kilchberg/Zürich, am 7. März 1955

Lieber Herr Schneider, -

herzlichen Dank für Ihren Brief vom 3. März. Aber meine "Frei-
stücke" betreffend, so ist ja alles in bester Ordnung. All meine
Wünsche wurden erfüllt, eine Rechnung ging mir gleichfalls zu, und
so nehme ich an, es sei in diesen Dingen nichts weiter zu besorgen.

Das Titelbild angehend, so soll, wie vermerkt, der uralte Eiffel-
turm mir recht sein, obgleich ich nach wie vor der Ansicht bin, die
"Nike" mit den beiden gerundeten Freitreppen und dem kleinen Till
zu ihr, der Flugbereiten aufblickend, wäre hübscher, eindrucksvol-
ler und aparter gewesen.

Der Titel, freilich, scheint mir aus verschiedenen Gründen nicht
tragbar. "Die Zugvögel erobern Rom und Paris". Aber der Inhalt des
Bandes ist anders. Erstens kommt Paris erst. Zweitens "erobern" die
Knäblein genau diese Stadt zufällig nicht, sondern ernten dort einen
wohlbegründeten Misserfolg (auch dies muss einmal sein). Drittens
umfasst der Europafahrt zwoter Teil nicht nur Paris und Rom, sondern
auch Zürich, und es wäre für die Eidgenossen doch gar zu kränkend,
wenn man den Besuch auf ihrem Gebiete im Titel willkürlich unter-
schlüge. Viertens, aber, und hauptsächlich "bringt" dieser letzte
Band besonders auch die Heimkehr der Zugvögel auf ihre Burg, und es
sollte dieser wichtigen Tatsache im Titel zweifellos gedacht werden.
Ich schlage also nochmals vor, - entweder : Die Zugvögel ziehen wei-
ter und kehren heim", oder "Die Zugvögel bringen es weit und kehren
heim", oder - allenfalls - "Die Zugvögel unterwegs und wieder daheim".
Einer dieser drei Vorschläge, von denen ein jeder das inhaltlich Un-
entbehrliche in knappster Form enthält, wird Ihnen hoffentlich akzep-
tabel sein.

Im übrigen werde ich mich, wie verabredet, am 15. vormittags tele-
phonisch im Verlage melden, - das fertige Manuskript im Koffer, und
bereit, zu allen redaktionellen Schandtaten, die Ihr mir auferlegen
mögt.

Bis dahin mit den herzlichsten Grüßen und Wünschen

die Ihre